

Hans Dieter Schaal – Global Museum

With texts by Hans Dieter Schaal. 192 pp. with 175 ill., 242 x 297.5 mm, hard-cover, German/English
ISBN 978-3-936681-14-7
Euro 78.00, sfr 118.00, £ 49.90, US\$ 89.00, \$A 139.00

In the mind of the general public, the term museum smells musty, of cobwebs, bones, rotting mice, mummified birds, pictures going mouldy, stinking marble corpses and forests of dusty showcases. Sceptics think of old buildings, rooms crammed full, dark cellars, damp churches, ruined castles, yellowing books, objects and ideas that – no longer needed – have been pensioned off or sent to the graveyard.

»In German the expression ›museak‹ – something relating to museums – has a cheerless tinge. It identified objects that viewers no longer have a living relationship with and that are dying out themselves. They are kept more out of historical consideration than to meet current needs. Museum and mausoleum are not linked by phonetic association alone. Museums are like family vaults for works of art.« (Theodor W. Adorno.) No doubt about it, museum and the cult of the dead are closely related.

Anyone who chooses to plead for a (temporary) look into the past, defining this as essential and valuable, is of course exposed to criticism from others who are addicted to the present and hostile to the past. To them museums seem like conservative defensive fortresses, Pandora's boxes that have gone rotten.

One of the aims of this book is to rip the rotten, dead ideas out of the term ›museum‹, to open the windows, air the exhibition galleries thoroughly and give vital, hopeful significance to the museum as a location, relating to the present, the past and the future. After that, when walking through the new rooms, sceptics will be astonished. They may not become optimists, but they will still admit that they would not have thought the ancient medium had so much strength and life in it.

What does this museum look like, and what does it contain? Schaal imagines this new museum, which in reality consist of many buildings, as the world's memory and consciousness. All the world's knowledge is stored and collected here. From all spheres: natural sciences, commerce, finance, the humanities, medicine, technology, music, architecture, art. The place serves as an assembly point and information centre. History and its developments are presented here, the present state of affairs is described and analysed, and strategies for the future are demonstrated. The Global Museums is all things in one: laboratory, workshop, building site, university, theatre, opera house and museum.

Hans Dieter Schaal is a trained architect living in Attenweiler near Ulm and in Berlin. He works not only in his original profession, but also as a designer of gardens, stage sets and exhibitions. His stage sets and exhibition designs are among the best of their kind in our days.

Distributors

Brockhaus Commission
Kreidlerstraße 9
D-70806 Kornwestheim
Germany
tel. +49-7154-1327-33
fax +49-7154-1327-13
menges@brocom.de

Gazelle Book Services
White Cross Mills
Hightown
Lancaster LA1 4XS
United Kingdom
tel. +44-1524-68765
fax +44-1524-63232
sales@gazellebooks.co.uk

National Book Network
15200 NBN Way
Blue Ridge Summit, PA 17214
USA
tel. +1-800-4626420
fax +1-800-3384550
custserv@nbnbooks.com

In the mind of the general public, the term mu-seum smells musty, of cobwebs, bones, rotting mice, mummified birds, pictures going mouldy, stinking marble corpses and forests of dusty showcases. Sceptics think of old buildings, rooms crammed full, dark cellars, damp churches, ruined castles, yellowing books, objects and ideas that – no longer needed – have been pensioned off or sent to the graveyard.

»In German the expression ›museal‹ – something relating to museums – has a cheerless tinge. It identified objects that viewers no longer have a living relationship with and that are dying out themselves. They are kept more out of historical consideration than to meet current needs. Museum and mausoleum are not linked by phonetic association alone. Museums are like family vaults for works of art.« (Theodor W. Adorno.) No doubt about it, museum and the cult of the dead are closely related.

Anyone who chooses to plead for a (temporary) look into the past, defining this as essential and valuable, is of course exposed to criticism from others who are addicted to the present and hostile to the past. To them museums seem like conservative defensive fortresses, Pandora's boxes that have gone rotten.

One of the aims of this book is to rip the rotten, dead ideas out of the term ›museum‹, to open the windows, air the exhibition galleries thoroughly and give vital, hopeful significance to the museum as a location, relating to the present, the past and the future. After that, when walking through the new rooms, sceptics will be astonished. They may not become optimists, but they will still admit that they would not have thought the ancient medium had so much strength and life in it.

What does this museum look like, and what does it contain? Schaal imagines this new museum, which in reality consist of many buildings, as the world's memory and consciousness. All the world's knowledge is stored and collected here. From all spheres: natural sciences, commerce, finance, the humanities, medicine, technology, music, architecture, art. The place serves as an assembly point and information centre. History and its developments are presented here, the present state of affairs is described and analysed, and strategies for the future are demonstrated. The Global Museums is all things in one: laboratory, workshop, building site, university, theatre, opera house and museum.

Hans Dieter Schaal is a trained architect living in Attenweiler near Ulm and in Berlin. He works not only in his original profession, but also as a designer of buildings, gardens, stage sets and exhibitions. His stage sets and exhibition designs are among the best of their kind in our days.

Hans Dieter Schaal Global Museum

Menges



Hans Dieter Schaal
Global Museum

In der allgemeinen Vorstellung riecht der Begriff Museum nach Muff, Spinnweben, Knochen, verwesenden Mäusen, mumifizierten Vögeln, angeschimmelten Bildern, stinkenden Marmorleichen und verstaubten Vitrinenwäldern. Der Skeptiker denkt an alte Häuser, vollgestellte Räume, dunkle Keller, feuchte Kirchen, ruiniöse Burgen, vergilbte Bücher, Objekte und Gedanken, die – nicht mehr gebraucht – auf das Altenteil oder auf den Friedhof geschickt worden sind.

»Der Ausdruck ›museal‹ hat im Deutschen eine unfreundliche Färbung. Er bezeichnet Gegenstände, zu denen der Betrachter sich nicht mehr lebendig verhält und die selber absterben. Sie werden eher aus historischer Rücksicht aufbewahrt als aus gegenwärtigem Bedürfnis. Museum und Mausoleum verbindet nicht bloß die phonetische Assoziation. Museen sind wie Erbbegräbnisse von Kunstwerken« (Theodor W. Adorno, *Prismen*). Kein Zweifel, Museum und Totenkult sind eng miteinander verwandt, das läßt sich nicht leugnen.

Wer für den (temporären) Blick in die Vergangenheit plädiert, ihn als lebenswichtig und wertvoll definiert, setzt sich natürlich der Kritik der gegenwartsüchtigen, vergangenheitsfeindlichen Mitmenschen aus. Das Museum erscheint ihm als konservative Verteidigungsburg, als verdorbene Büchse der Pandora.

Es ist ein Ziel dieses Buches, dem Begriff ›Museum‹ die verfaulten, abgestorbenen Gedanken auszureißen, die Fenster zu öffnen, die Ausstellungsräume gründlich zu lüften und dem musealen Ort eine lebenswichtige, gegenwartsbezogene, historisch-futuristische, hoffnungsvolle Bedeutung zu geben. Danach, beim Gang durch die neuen Räume, wird der Skeptiker staunen, vielleicht nicht zum Optimisten mutieren, aber dennoch zugeben, daß er dem uralten Medium soviel Kraft und Lebendigkeit nicht zgetraut hätte.

Wie sieht dieses Global Museum nun aus und was beinhaltet es? Schaal stellt sich das neue Museum, das in Wirklichkeit aus mehreren Gebäuden besteht, als Gedächtnis und Bewußtsein der Welt vor. Hier wird das gesamte Wissen der Welt gespeichert und gesammelt. Aus allen Bereichen: Naturwissenschaften, Wirtschaft, Finanzen, Geisteswissenschaften, Medizin, Technik, Musik, Architektur und Kunst. Der Ort dient als Versammlungsstätte und als Informationszentrum. Hier wird die Geschichte in ihren Entwicklungen dargestellt, der heutige Zustand beschrieben und analysiert, und es werden Strategien für die Zukunft aufgezeigt. Das Global Museum ist alles in einem: Labor, Werkstatt, Baustelle, Universität, Theater, Oper und Mu-seum.

Hans Dieter Schaal ist Architekt und lebt in Attenweiler bei Ulm und in Berlin. Er arbeitet nicht nur in seinem angestammten Beruf, sondern auch als Landschaftsgestalter, Bühnenbildner und Ausstellungsgestalter. Seine Bühnenentwürfe und Ausstellungsgestaltungen gehören zum Besten, was zur Zeit auf diesem Gebiet geboten wird.

078.00 Euro
118.00 sfr
049.90 £
089.00 US \$
139.00 \$A

ISBN 978-3-936681-14-7

5 7 8 0 0

9 783936 681147

Filmmuseum Berlin, Potsdamer Platz, Berlin, 2000

Es ist klar, daß auch die neuen Medien ihren Platz im Global Museum erhalten. Inzwischen gibt es in den meisten Großstädten der Welt Filmmuseen und Mediatheken. Auch Filmstudios öffnen den Besuchern zunehmend ihre Tore. Am berühmtesten sind die Universal Studios in Hollywood. Aber auch Geiseltagestig in München und der Babelsberger Filmpark in Potsdam haben einiges zu bieten.

Jedes Medium bringt Werke und Objekte hervor, die ausgestellt werden müssen. Je neuer das Medium, desto überraschter sind die Museumsbesucher, wieviel Geschichte sich bereits angesammelt hat.

Der Kontakt zur Stiftung Deutsche Kinemathek begann 1993. Damals erhielt ich den Auftrag, die Ausstellung »Kino – Movie – Cinema« zum 100. Geburtstag des Mediums Film im Martin-Gropius-Bau zu entwerfen. Diese Ausstellung fand vom 7. April bis zum 2. Juli 1995 statt und war sehr erfolgreich. Im Zentrum der Inszenierung stand die erste Präsentation des neu erworbenen Marlene-Dietrich-Nachlasses. Marlene Dietrich war am 6. Mai 1992 mit 90 Jahren in Paris gestorben. Sie hatte ihr Leben lang alles aufbewahrt, was ihr wichtig erschien: Kleider, Schuhe, Programmhefte, Photos, Notizzettel, Plakate, Möbel, Fahrkarten, Filme und Schallplatten – Material genug für ein ganzes Marlene-Dietrich-Museum.

Um ein eindrucksvolles Ausstellungsbild für den abgedunkelten Lichthof des Gropius-Baus zu produzieren, rekonstruierte ich einen Waggon des Shanghai-Express als Zitat aus dem berühmten Josef-von-Sternberg-Film. Wie im Film ließ ich das Äußere des Zuges weiß streichen. Viele der Exponate zeigte ich in den zu großen Vitrinen umfunktionierten Abteilen. Hinter dem Zug rollte ein riesiges Rad mit Sternhimmel, Marlene-Starphotos und großen Paramount-Buchstaben. Im Innern der Baucollage konnte der Besucher den Karriereweg Marlenes von Berlin (Blauer Engel) bis zu den Hollywood-Filmen, ihren Nachkriegs-Welterfolgen als Sängerin und dem einsamen Leben in ihrer Pariser »Matratzengruft« nachvollziehen.

Während der Vorbereitung zu dieser Ausstellung flog ich 1994 nach Los Angeles und besuchte die Witwe Josef von Sternbergs in Beverly Hills. Meri von Sternberg – eine Kunsthistorikerin – zeigte mir ihre Schätze. Vor allem die expressionistischen Gemälde an den Wänden beeindruckten mich. Josef von Sternberg hatte fast sein gesamtes Honorar, das er in Berlin für seine Regiearbeit am Blauen Engel erhalten hatte, in Kunstkäufe investiert. Leider mußte er viele dieser Bilder in den fünfziger Jahren verkaufen, um überleben zu können, da er als Regisseur nicht mehr gefragt war. Aber ich entdeckte immer noch wertvolle Gemälde von Dix, Grosz und Heckel. Ein plastisches Porträt des Regisseurs, das der expressionistisch-neusachliche Bildhauer Rudolph Belling aus Messing geformt hatte, lieh uns Meri von Sternberg für die Ausstellung in Berlin. Warum sie allerdings bei jeder Gelegenheit behauptete, es gäbe kein Drehbuch zum Blauen Engel, blieb mir ein Rätsel. Sie sagte, Josef von Sternberg hätte jeweils am Abend vor dem Drehtag die anstehenden Szenen erfunden und niedergeschrieben.

Ein Teil der Berliner Ausstellung wanderte weiter nach Rom, wo sie 1996 unter dem Titel »Mar-

lene Dietrich – Il volo dell’angelo« im Palazzo dell’Esposizioni gezeigt wurde. Weitere Ausstellungsprojekte in den nachfolgenden Jahren mit Marlene Dietrich als Hauptfigur in Paris, New-York und Tokyo zerschlugen sich leider.

Die drei Jahre Planungszeit für das Film-Museum waren eine sehr angenehme und glückliche Zeit für mich. Als alter Film-Freak konnte ich mich in Hunderte alter Filme hineinarbeiten, Filmsets studieren und nach verwendbarem Material suchen. Zwischen 1999 und 2001 – als feststand, daß die Werkstätten der Babelsberger Filmstudios unsere Ausstellungs-Architektur bauen würden – besuchte ich zahlreiche Filmproduktionen in den dortigen Studios. Der leider inzwischen verstorbene Leiter der Ausstattungs-Abteilung, der gleichzeitig auch Co-Direktor der ganzen Studios war – Rainer Schaper – , lud mich immer wieder dazu ein. So erlebte ich dort Chantal Ackermann bei den Dreharbeiten zu *Ein Sofa in New York*, einem Film mit William Hurt und Juliette Binoche. Bei einem langen Gespräch (Filmen heißt in der Realität: warten, warten…) mit Dietrich Lohmann, dem Kameramann dieser Produktion, der die frühen Fassbinder-Filme in Bilder übersetzt hatte, erfuhr ich viel über sein Metier. Leider ist auch er bereits gestorben, nachdem er noch einige spannende Filme in Hollywood – darunter *Deep Impact* – drehen konnte.

Außerdem durfte ich Armin Müller-Stahl zuschauen, der in dieser Zeit einen Hitler-Film produzierte, dabei die Hauptrolle spielte und Regie führte. Einen ganzen Tag verbrachten wir gemeinsam auf dem Ruinen-Set zu *Enemy Before the Gates* und beobachteten den französischen Filmregisseur Jean-Jacques Annaud bei seinem heldenmäßigen Wirken in den nachgebauten Ruinen von Stalingrad.

Seit meinen ersten Besuchen der Cinecittà-Filmstudios in Rom 1976, wo ich die Kulissen und Aufbauten zu Fellinis *Casanova*-Film sehen und bewundern konnte, bin ich ein begeisterter Filmset-Besuchtiger. Mir gefällt die fragmentarische Rekonstruktion von Realität, das temporäre Produzieren intensiver Stimmungen. Ich hätte gern einmal gestaltend in diese Filmwelt eingegriffen. Obwohl ich inzwischen schon fast 60 Bühnenbilder für Theater und Opernhäuser in der ganzen Welt entworfen und gebaut habe, ist es mir nie gelungen, auch nur einmal in diesen Bereich einzudringen und bei einem Film als Set-Designer mitzuwirken.

Die Gestaltungsidee zum Berliner Film-Museum wurde vor allem durch das Gebäude – die Glas-Stahl-Architektur des Sony-Gebäudes am Potsdamer Platz – vorgegeben. Die zur Verfügung stehenden Räume waren lang, schmal und niedrig. Raumgreifende Inszenierungen kamen dadurch nicht in Frage. Der Architekt des Gebäudes – Helmut Jahn – stimmte nach mehreren Gesprächen, die ich mit ihm führte, zu, die beiden Film-Museumsgeschosse nach außen zu schließen, damit innen die notwendige Dunkelheit herrschte. Außerdem akzeptierte er eine große Deckenöffnung zwischen den beiden Geschossen. Hier wollte ich eine interne Wendeltreppe einbauen.

Ich wählte den Weg als Grundmotiv der Ausstellung. Dieser Weg erweitert sich immer wieder zu Räumen. Manchmal bleibt der Raum platzartig offen, dann wieder wird er verstellt von runden, baumartigen Ausstellungselementen. Ein Vitrinen-

wald breitet sich aus. Zu der »Baum-Vitrinen-Idee« wurde ich durch die riesigen Betonbäume in Fritz Langs Nibelungen-Film angeregt.

Ich stellte mir den Weg durch die Filmgeschichte wie eine komponierte Partitur vor: Stille und leise Zonen gehen über in laute und schrille Bereiche, es gibt langsame Steigerungen, Wirbel, Melodie-Cluster und Harmonie-Felder. Dann wieder brechen Disharmonien wie Messerstiche durch die Bildwände. Dunkelheit überwiegt. Photos und Filmausschnitte leuchten wie Nachrichten aus einer anderen Welt. Manchmal scheinen die Bilder einsam im Raum zu schweben, dann wieder vermehren sie sich zu Bildwolken und Bildlawinen. Spiegelräume, die sich in der Unendlichkeit verlieren, expressionistische Bildzersplitterungen und glamourös gestaltete Raumfluchten wechseln einander ab.

Insgesamt erweitert sich der Weg 20mal zu Räumen; 20 Themen aus der deutschen Filmgeschichte werden hier dargestellt. Es beginnt mit einer Art Prolog (Spiegelraum: Universum der Filmbilder), dann folgen die Anfänge der Technik und der bewegten Bilder in Berlin und Paris, der Expressionismus (*Das Cabinet des Dr. Caligari*) schließt sich an. Die zwanziger Jahre und Fritz Lang mit Metropolis folgen. Nach Murnau wird Marlene Dietrich ausführlich dargestellt. Als Gegensatz zu ihr zeigt der Zeitweg Leni Riefenstahl mit ihrem Olympia-Film. Der Zweite Weltkrieg erstart zu einer kalten Stahlkammer, und der Bereich »Exil« verengt sich zu einer schmalen, verwinkelten Passage.

Erst in der Nachkriegszeit hellt sich der Raumweg wieder auf: Romy Schneider strahlt als Sissi über die Ruinen hinweg, Hildegard Knef und Gert Fröbe blicken uns an. Heinz Rühmann versucht, uns zu erheitern, bevor die neue Politisierung ihren Lauf nimmt: Margarethe von Trotta, Volker Schlöndorff (*Die verlorene Ehre der Katharina Blum*), Rainer Werner Fassbinder (*Die Ehe der Maria Braun*) und die DDR-Regisseure (vor allem *Die Legende von Paul und Paula* von Heiner Carow). Am Ende dieses Kapitels sieht der Besucher *Lola rennt* von Tom Tykwer.

An der Fortsetzung wird im Augenblick gearbeitet. Bis 2007 sollen die beiden letzten Räume des Film-Museums umgebaut und aktualisiert werden. Der Schwerpunkt liegt deutlich auf der deutschen Filmgeschichte. Über das Exil, Stargeschichten (Marlene) und die erfolgreichen deutschen Regisseure in Hollywood tritt die ganze Welt ins Blickfeld.

Film Museum Berlin, Potsdamer Platz, Berlin, 2000

It is clear that there will be a place for the new media in the Global Museum as well. Most of the world’s major cities now have film museums and media centres. Film studios are increasingly opening their doors to the public. The most famous are the Universal studios in Hollywood. But Geiseltagestige in Munich and the Babelsberg Film Park in Potsdam have something to offer as well.

Every medium produces works and objects that have to be put on show. The newer the medium, the more museum visitors are surprised how much history has already accumulated.

Contact with the Deutsche Kinemathek Foundation began in 1993. At that time I was commissioned to devise the »Kino – Movie – Cinema« exhibition for the 100th anniversary of film as a medium in the Martin-Gropius-Bau. This exhibition took place from 7 April to 2 July 1995, and was very successful. At the centre of the exhibition was the first presentation of the recently acquired Marlene Dietrich estate. Marlene Dietrich had died in Paris on 6 May 1992 at the age of 90. All her life she had kept everything she felt was important: clothes, shoes, programmes, photographs, pieces of paper with notes on them, posters, furniture, travel tickets, films and records – enough material for an entire Marlene Dietrich museum.

To produce an impressive exhibition image for the blacked-out atrium in the Martin-Gropius-Bau I reconstructed a coach from the Shanghai Express as a quotation from the famous film by Josef von Sternberg. As in the film, I had the outside of the train painted white. I showed many of the exhibits in the compartments, which had been converted into showcases. Behind the train a giant wheel was turning, featuring a starry sky, photographs of Marlene the star and large Paramount lettering. Inside the constructed collage visitors could follow Marlene’s career from Berlin (Blue Angel) to the Hollywood films, her post-war world triumphs as a singer and the lonely life in her Parisian »mattress grave«.

While preparing this exhibition I flew to Los Angeles in 1994 and visited Josef von Sternberg’s widow in Beverly Hills. Meri von Sternberg – an art historian – showed me her treasures. I was particularly impressed by the Expressionist pictures on the walls. Josef von Sternberg had invested almost all the fee he received in Berlin for the Blue Angel in buying art. Unfortunately he had to sell a lot of these pictures in the fifties in order to survive, as he was no longer in demand as a director. But I could still find valuable pictures by Dix, Grosz and Heckel. Meri von Sternberg lent us a portrait sculpture of the director made in brass by the Expressionist-Functionalist sculptor Rudolph Belling for the Berlin exhibition. But it remained a mystery to me why she took every opportunity to deny that there was a screenplay for the Blue Angel. She said Josef von Sternberg had made up and written the scenes due for shooting on the evening before the shoot.

Part of the Berlin exhibition went on to Rome, where it was shown in the Palazzo dell’Esposizioni as »Marlene Dietrich – Il volo dell’angelo«. Unfortunately other exhibition project with Marlene Dietrich as the principal figure in Paris, New York and Tokyo came to nothing.

The three-year planning period for the film museum was a very pleasant and happy time for me. As an old film freak, I was able to work my way into hundreds of old films, study film sets and look for material I could use. From 1999 to 2001 – when it had been fixed that the workshops in the Babelsberg film studios would form our exhibition architecture – I visited numerous film productions in the studios there. I was repeatedly invited to do this by the director of the sets and costumes department, who has unfortunately since died, Rainer Schaper, then also co-director of the studios as a whole. So I saw Chantal Ackermann working on shooting for *Ein Sofa in New York*, a film with William Hurt and Juliette Binoche. In a long conversation (in reality filming means waiting, waiting …) with Dietrich Lohmann, the cameraman for this production, who had translated the early Fassbinder films into images, I found out a great deal about his trade. Unfortunately he too is already dead, though after being able to make some exciting films in Hollywood – including *Deep Impact*.

I was also allowed to watch Armin Müller-Stahl, who was producing a Hitler film at this time, while also playing the lead and directing. We spent a whole afternoon together on the ruin set for *Enemy Before the Gates*, and watched the French film director Jean-Jacques Annaud working like a general in the reconstructed ruins of Stalingrad.

I have been an enthusiastic viewer of film sets since my first visits to the Cinecittà film studios in Rome in 1976, where I was able to see and admire the backdrops and sets for Fellini’s *Casanova* film. I like the fragmentary reconstruction of reality, the temporary production of intense atmospheres. I would have liked to be involved in this film world creatively. Even though I have now designed and built almost 60 sets for theatres and opera houses all over the world, I have never succeeded in getting myself into this field even once to work on a film as set designer.

The design idea for the Berlin film museum was governed above all by the building – the steel and glass architecture of the Sony Building in Potsdamer Platz. The available rooms were long, narrow and low, so there was no question of large-scale settings. The architect of the building – Helmut Jahn – agreed after several conversations I had with him to close the two film museum floors on the outside, so that it was suitably dark inside. He also accepted a large ceiling opening between the two floors. I wanted to put an internal spiral staircase in here.

I chose the path as the basic motif for the exhibition. This path constantly widens out into rooms. Sometimes the room is open like a square, then it is obstructed again with round, tree-like exhibition elements. A wall of showcases spreads out. I got the idea for the »tree showcases« from the gigantic concrete trees in Fritz Lang’s Nibelungen film.

I imagined the pathway through film history like a musical score: still, quiet zones give way to loud, shrill areas, there are slow increases in intensity, eddies, melody-clusters and harmony fields. Then again disharmony breaks through the walls of images like a stabbing knife. Darkness dominates. Photographs and excerpts from films glow like news from another world. Sometimes the images seem to float in isolation in the space, then again they increase to form clouds and avalanches of

images. Mirrored spaces losing themselves in infinity, expressionistically splintered images alternate with glamorously designed spatial sequences.

The path opens up into rooms 20 times in all; 20 themes from German film history are presented here. It begins with a kind of prologue (mirror gallery: universe of film images), then come the early days of technology and moving pictures in Berlin and Paris, Expressionism (*Das Cabinet des Dr. Caligari*) follows. The twenties and Fritz Lang with *Metropolis* are after that. After Murnau, Marlene Dietrich is dealt with in detail. In contrast with her, the time path shows Leni Riefenstahl with her Olympic film. The Second World War congeals into a cold steel chamber, and the »Exile« are narrows down to a cramped, twisty passage.

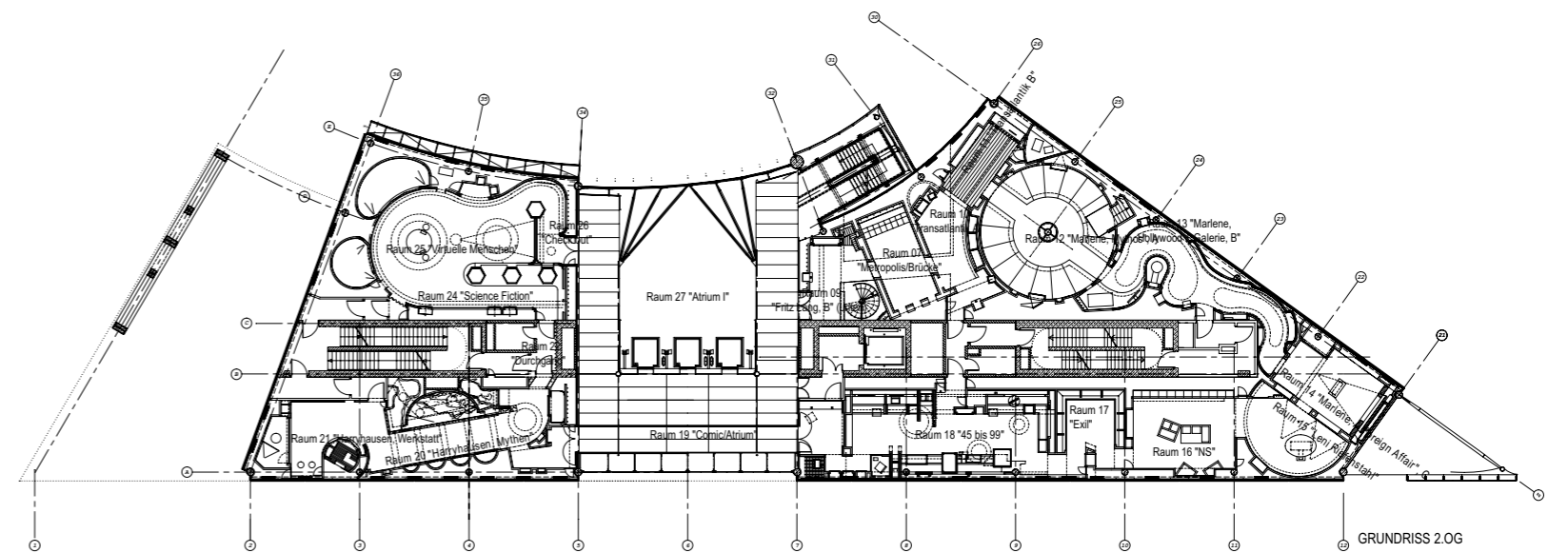
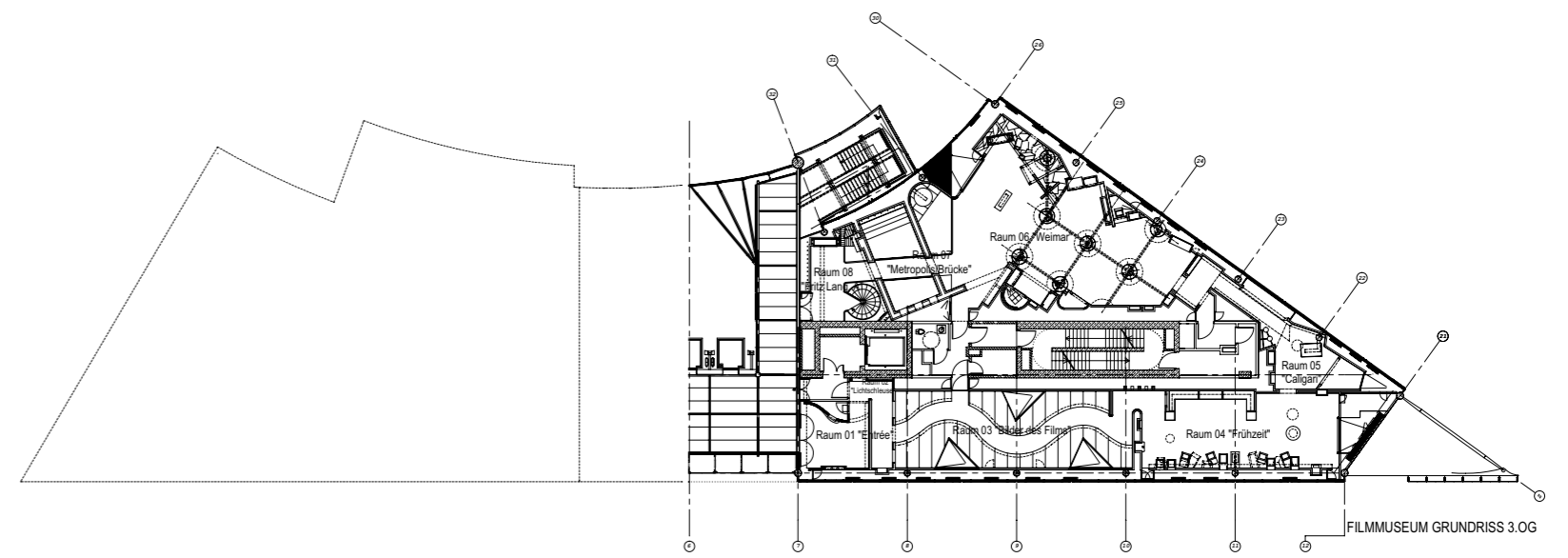
It is not until after the war that the pathway brightens up again: Romy Schneider gleams over the ruins as Sissi, Hildegard Knef and Gert Fröbe look at us. Heinz Rühmann tries to cheer us up before the new politicization takes its course: Margarethe von Trotta, Volker Schlöndorff (*Die verlorene Ehre der Katharina Blum*), Rainer Maria Fassbinder (*Die Ehe der Maria Braun*) and the GDR directors (above all Heiner Carow’s *Die Legende von Paul und Paula*). At the end of this chapter visitors see *Lola rennt* by Tom Tykwer.

Work is in hand on what comes next at the time of writing. The two last rooms in the film museum are to be reorganized and brought up to date by 2007. The focus is firmly on German film history. The whole world comes into view via exile, star stories (Marlene) and the successful German directors in Hollywood.



1. Blick in den ringsum verspiegelten Einstimmungsraum des Museums.
2. Eingangsebene im 2. Obergeschoß.
3. Fortsetzung des Rundweges im 3. Obergeschoß.

1. View of the mirrored gallery intended to create an atmosphere in the museum.
2. Entrance level on the 2nd floor of the museum.
3. Continuation of the way around on the 3rd floor.





4. Blick in den Frühzeit-Raum des Films.
5. Die 1920er Jahre.

6. Die Maschinen-Maria aus *Metropolis* von Fritz Lang.



- 7. Reise ins Exil.
- 8. Marlene-Dietrich-Bereich: die Star-Photos.

- 7. Journey into exile.
- 8. Marlene-Dietrich area: photographs of the film star.



